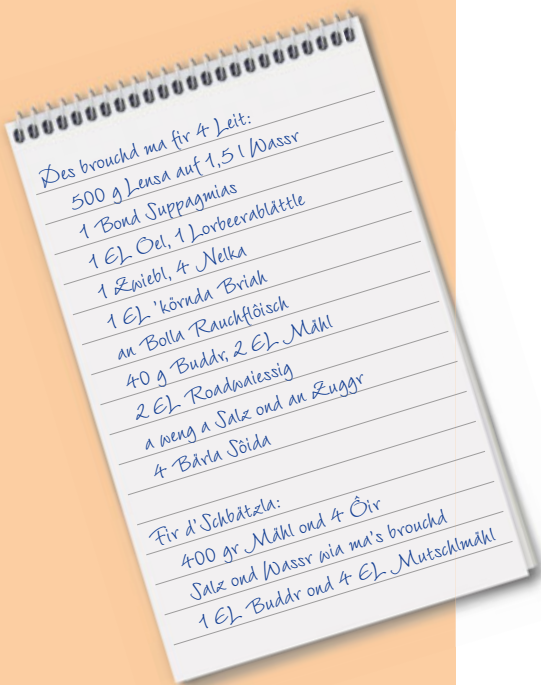


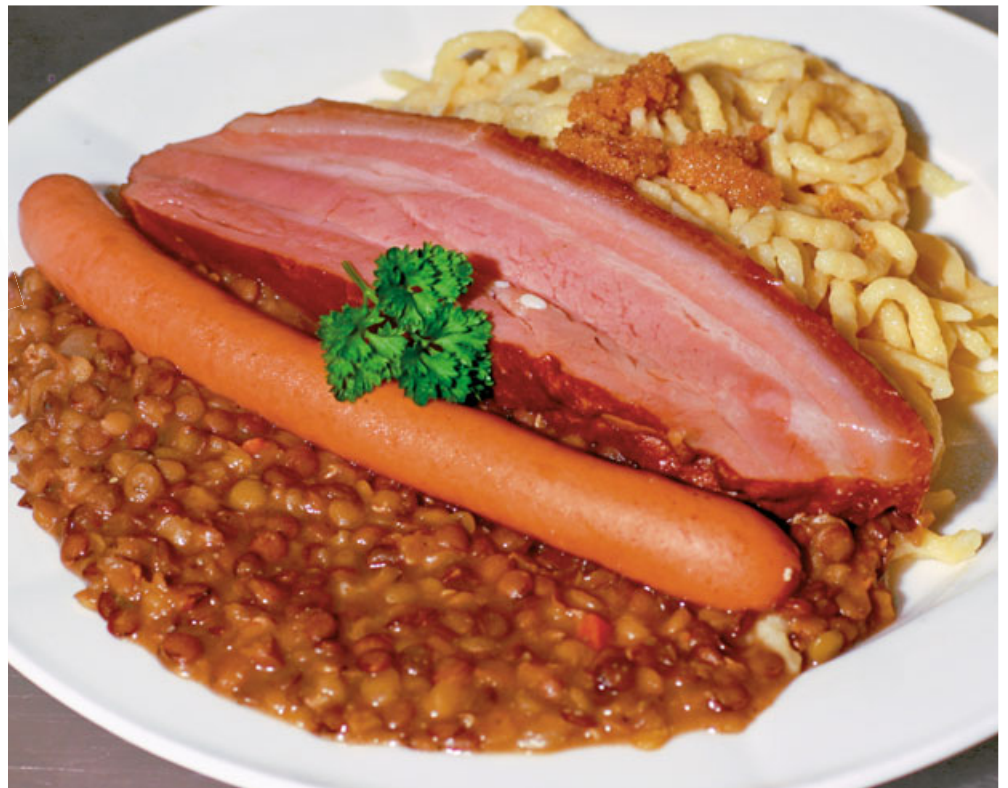
# Lensa mit Schbätzla Linsen mit Spätzle



In den letzten 20 Ausgaben unseres Magazins haben wir unter dem Titel „Schwäbisch fir Raigschmeckde“ versucht, den Neu-Heidenheimern unsere Sprache etwas näher zu bringen. Jetzt gilt es also nur noch, in Übung zu bleiben, und dafür gibt es ab dieser SCHLOSSBLICK-Folge den Kochkurs in „Hoirnarn Schwäbisch“. Es sind die typisch einheimischen Gerichte, jeweils nach Rezepten aus der Heidenheimer Gastronomie. Die schwäbische „Leibschbeis“ hat diesmal Gertrud Keim vom „Schwarzen Ochsen“ in der Schnaitheimer Straße für uns gekocht. Viel Spaß beim Nachkochen „ond an Guada!“

Dass mit „Briah“ Brühe gemeint ist und Semmelbrösel bei uns „Mutschlmühl“ heißen, dürfte Ihnen sicher noch genauso geläufig sein wie der Begriff „Söida“ für Saitenwürstchen und „Roadwai“ für Rotwein.

**Ond was soschd no Schwäbisch's geit em „Schwarzä Oxa“:** z. B. Mouldascha – g'röschd, g'schmelzd ond en dr Briah, an Roschdröda, soure Kuttla, Nierla odr au a Tällrsulz.



Lensa iber Naachd en Wassr aiwöicha. Gmias ond Zwiebl en kloine Breggala schneida ond ädenschda. Abgeihde Lensa, Gwirz, Briah ond z'Wassr drzuadoa.



60 Min. leicht kechla lassa. Z'Rauchflöisch en de letschde 15 Min. mit naidoa. Donkla Aibrenneous Buddr, Mühl ond Lensabriah macha ond en d'Lensa nairihra.



Ällas mit Essig, Salz ond Zuggr abschmegga. No amöl zea Minuda hoiß macha, dass dr Gschmagg vom Mühl weg gad. Söida hoiß macha.



Die Sacha fir d'Schbätzla mit de Fengr odr a ma Kneithoka zo ma zäha Doig kneta, bis'r Blödra zoigd. Ond nau 30 Minuda en Ruah lassa.



Salzwassr aufkocha. Doig mit ma Mässr vom Schbätzlesbrätt naischaba odr durch da Schbätzlesschwöb naidrugga. Gar send se, wenn se oba schwemmad.



Schbätzla abschepfa, em kalta Wassr abschrecka ond nau em hoißa Buddr schwenka. Enn Buddr g'röschds Mutschlmühl dribrtraia.

# Wofür Ihr Herz schlägt, wissen Sie. Mit wie viel Druck, weiß Tensoval® von HARTMANN.



Qualität, Präzision und Innovation in einem –  
Tensoval Blutdruckmessgeräte von HARTMANN.

Für verlässliche Werte und das sichere Gefühl, jederzeit über den Blutdruck informiert zu sein.

- 3 Jahre Garantie
- Sicherheit durch verlässliche Messpräzision (bestätigt durch unabhängige Studien)
- Qualität für zu Hause und unterwegs
- Minimierung der Anwendungsfehler durch einfache Bedienung und bequeme Anwendung

Informieren Sie sich jetzt über Tensoval mobil, Tensoval comfort und Tensoval duo control mit Duo Sensor Technologie, der einzigartigen Innovation – besonders geeignet bei Bluthochdruck und diversen Arten von Herzrhythmusstörungen. Per Telefon: 0180 2 304275\* oder unter [www.tensoval.de](http://www.tensoval.de)



hilft heilen.

\*0,06 EUR/Anruf aus dem gesamten dt. Festnetz. Bei Anrufen aus den Mobilfunknetzen gelten möglicherweise abweichende Preise.



„Einen  
der besten  
Investmentfonds  
in ganz Europa  
aufbauen ...“

40 Jahre  
HWG-Fonds in  
Heidenheim

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

„Gute Fonds kann man auch in Heidenheim aufbauen“, sagte sich Helmut Götz im Jahr 1970 und legte damit den Grundstein für 40 erfolgreiche Jahre HWG-Fonds. Heute führt Thomas Mergenthaler seine Idee kompetent fort – und dass er damit auf dem richtigen Weg ist, beweist nicht zuletzt seine aktuelle Auszeichnung als einer der Top-100-Fondsmanager in Europa.